

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 106 (1980)  
**Heft:** 17

**Illustration:** [s.n.]  
**Autor:** Haëm, Hans [Meury, Hans Ulrich]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

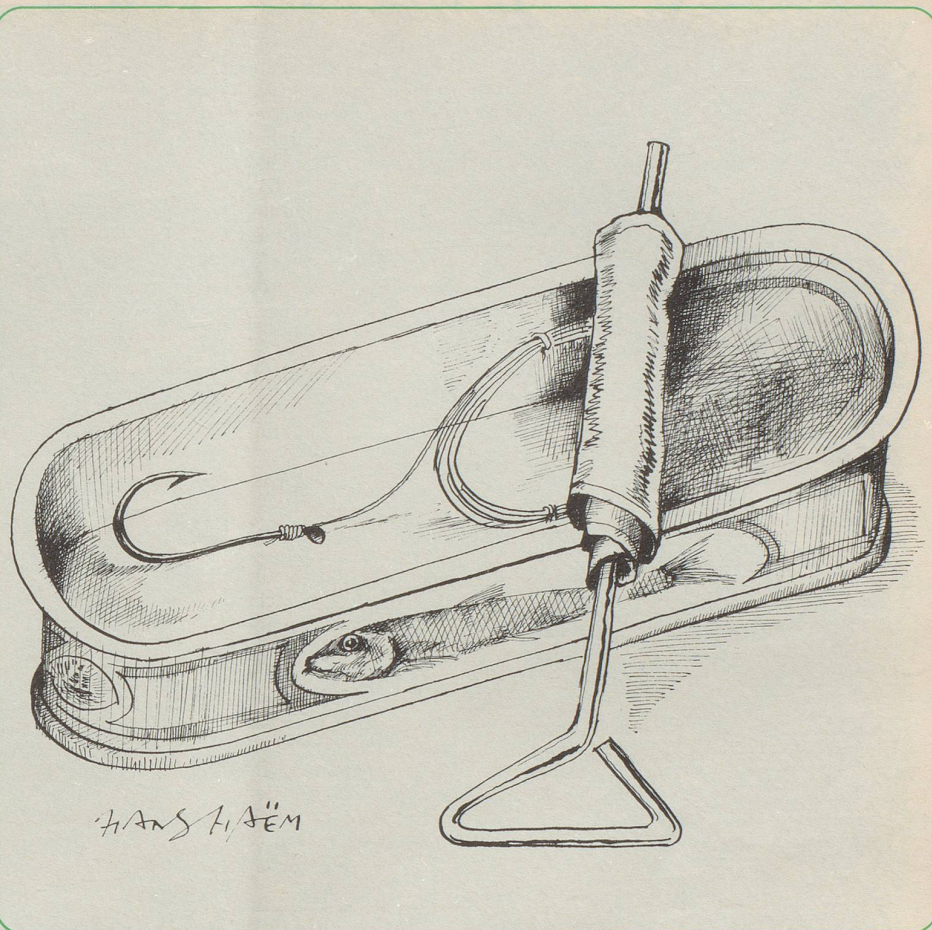
MAX MUMENTHALER

## Das Stachelschwein

Recht ungesellig  
ist das Stachelschwein,  
im Dunkeln lebt es  
und zumeist allein,  
es schliesst die Augen  
und die Ohren zu:  
Verfluchte Welt,  
lass mich in Ruh'!

Was auch geschehen mag,  
im Ost und West,  
ist nicht so wichtig  
wie das warme Nest,  
der Bauch liegt näher  
als im Süd und Nord  
das Kriegsgeschrei,  
der Völkermord!

Am besten ist es,  
falls der Donner grollt,  
wenn man sich teilnahmslos  
zusammenrollt.  
O Mensch, mach's nicht so  
wie das Stachelschwein,  
du willst doch sicher  
keines sein!



CASLANO - LUGANO

**Hotel Residence Gardenia** ★★★★★

6987 Caslano-Lugano Südschweiz Tel. 091/71 17 16

**Ruhe Stil Komfort**  
Hotel komplett renoviert - Park mit Schwimmbad und Terrassen rund ums Haus — Tessiner Grotto, Sportpavillon. Beim Golf, Tennis, See.  
Pers. Leitg.: G.u.H. Schniderlin, Bes.

CADEMARIO - LUGANO

**KURHAUS CADEMARIO**

Warum nicht Ferien zum Nutzen Ihrer Gesundheit?

Klimakurort (850 m ü. M.) mit traumhafter Aussicht über das Luganer Seegebiet.

- Geheiztes Schwimmbad ● Sauna ● Massage ● Gymnastique etc.

Ärztliche Konsultationen, Therapien und Diäten (Krankenkassenbeiträge). Chefarzt: Dr. med. M. Hlava. Prospekte: R. Keller, Dir.  
Kurhaus 6936 Cademario, Tel. 091 - 592445. Ganzes Jahr geöffnet.

LUGANO-BRE

**Hotel Montefiore** Lugano-Aldesago

Ruhig gelegen auf der Sonnenterrasse von Lugano (600 m über Meer)  
Hotel und Bungalows mit allem Komfort. Geheiztes Schwimmbad mit gepflegten Liegewiesen in grossen subtropischem Park. Parking. «Erlenses aus Küche und Keller».

Seit 5 Jahren stabile Preise.  
A. Bucher, 6974 Lugano-Aldesago, Telefon 091/513621

S. NAZZARO (Lago Maggiore)

**Hotel Consolina** \*\*\*

**Alpen Restaurant Hotel CONSOLINA**

- Eigener Strand mit Bootssteg
- Seeterrasse ● Panorama-Restaurant
- HP ab Fr. 36.—, mit Dusche/WC ab Fr. 42.—
- Auskunft: M. Bremy, Tel. 093/632335

LOCARNO

**Hotel Esplanade Locarno**

6600 Locarno  
Unvergleichbare ruhige und sonnige Lage. Grosser Park mit subtropischer Vegetation. Beheiztes Schwimmbad mit Snack-Bar. Ausichtsreiches Terrassen-Restaurant. 3 neue Tennisplätze. Ideal für erholsame Ferien. Ganzjährig geöffnet.  
Dir.: P. und L. Anstein. Tel. 093 - 332121. Telex: 79470.

LOCARNO

**HOTEL QUISISANA** ★★★★★

6600 Locarno  
Neu renoviertes, mit allem Komfort ausgestattetes Erstklasshaus. Umgeben von subtropischem Garten mit Terrassen. Nächst Stadtzentrum. Alle Süd- und Südwest-Zimmer mit Bad oder Dusche, Balkon, Tel., Radio und Minibar. TV auf Wunsch. Gediegene Bar, Restaurant, komfortable Aufenthaltsräume. Geheiztes Hallenbad und Solarium.  
Gedeckter Parkplatz. Ganzes Jahr geöffnet.  
Besitzer: R. U. Schällibaum Tel. 093/336141 - Telex 73310

LOCARNO - BRIONE

**Hotel Dellavalle**

6645 Locarno-Brione  
Suchen Sie ein Hotel in ruhiger, erhöhter, aussichtsreicher Lage, mit Grill-Room, Bar, Restaurant, Aufenthaltsräumen, geheiztem Schwimmbad, Fitness, Sauna, Park, Liegewiesen, Parking zu angenehmen Preisen... dann verlangen Sie unsere Dokumentation. **Wochenpauschale 7 Tage HP mit vielen Extras schon ab Fr. 420.—. Neu: Tennis, Boccia.**  
Auskunft: Familie S. Valli, Bes. Tel. 093 - 331321, Telex 79551

LOCARNO

**HOTEL NAVEGNA**  
6648 MINUSIO-LOCARNO  
ruhig - schön - gut  
Neu renoviertes Familien-Hotel - direkt am See - Strand - Bootssteg - Liegewiese - Parkplätze - Tennis.  
**HP. mit Dusche/WC ab Fr. 52.—**  
Auskünfte, Prospekte: Fam. Ravelli-Barmettler, Tel. 093/332222

**ticino**

**TESSINER HOTELS STELLEN SICH VOR:**

ASCONA

**HOTEL SASSO BORETTO ASCONA** ★★★★★

Modernes und gepflegtes Haus, Hallenbad - Sauna - Liegewiese - Bar - Restaurant - Exquisite Küche - Tiefgarage.  
**Beliebte Veranstaltungen für Jung und Alt werden zum unvergesslichen Erlebnis**  
Direktion: B. und H. Nötzli  
Telefon 093 - 357115.  
Telex 73386.

LOCARNO

**Hotel Camelia**  
6600 Locarno-Muralto

Heimeliges, neu, renoviertes Ferienhotel an schöner Lage. 5 Minuten vom See, 10 Minuten vom Bahnhof entfernt. Zimmer mit Dusche/WC sowie Radio und Telefon. Sehr gute und bekömmliche Küche. **Neu: Grotolino**  
**Wochenpauschale 7 Tage HP ab Fr. 280.—. Seniorenrabatt.** Auskunft: Fam. P. Vonlanthen. Tel. 093 - 331767.